



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：八四二 八七七七

一九九二年七月八日
星期三

目錄

頁

財政司徵詢立法局議員對開支意見	一
規管外訪旅遊業改革方案	二
海事處邁向資訊科技化	七
湧浪發現重要考古文物	八
新港督抵港時海港渡輪暫停服務	九
東九龍政府土地招標承租	九
外匯基金運作	十
財委會周五會議	十一
政府回應國際航運協會對機場收費意見	十一
九一年警察年報出版	附一

立法局會議

庫務司闡釋機場核心計劃成本總額	立一
當局現正檢討公安及簡易程序治罪條例	立二
政府為被拘留居民作適當交涉	立三
政府探討自動選民登記可行性	立三

財政司徵詢立法局議員對開支意見

財政司麥高樂今日（星期三）繼續就下年度財政預算案向立法局議員進行諮詢，及向議員簡報需要顧及的主要因素。

是次集中於一九九三至九四年經常性開支的簡報會完畢，麥高樂將於下星期與議員分組舉行會議，以聽取他們就廣泛政策範圍上的開支優先次序的意見。

麥高樂說：「這可有助我們為政策科的司級人員定出整體撥款。根據修訂的安排，各政策科的首長將獲得更大的靈活性調配在他們負責的各計劃範圍內及範圍之間的資源。」

制訂預算案的主要指引是開支的增長必須保持在本地生產總值的趨勢增長率內，換言之公共開支（經常及基本開支）實質上將較一九九二／九三年的預算增加約五十億元。

他說：「在經常性開支方面，下年度可動用的額外款項，在扣除通脹後，預料將在四十億元左右。」

他指出這些額外的款項中，有部分已預留用於來年度各個計劃須推行的改善措施，例如在教育、衛生、社會福利，治安及環境方面。

他說：「若從服務項目來說，即是專上教育的顯著擴展新建成的學校、醫院及診所所需的人手，幼兒服務名額的增加及其他多項的改善措施。」

麥高樂指出在這些改善服務之外，進一步的新服務可由這筆額外款項的餘額與及把資源重新調配而推行。

他說：「我希望我們與議員的諮詢，加上政策科司級人員在其負責的各計劃之內及之間的資源調配的能力，讓我們在調動資源上向前邁進一大步，使資源更能夠善用，以符合不斷轉變的社會需要。」

麥高樂說由一九八七／八八年至一九九二／九三的過去五個年度中，經常性開支有百分之三十二的實質增長。

故此這個「餅」已大幅度增加，雖然在某些情況的撥款，由於優先次序的轉變而有所改變。

他又說：「雖然我們容許相當的增長幅度，但開支的意慾卻無可避免地超逾可供動用的額外資源。我們必須列出先後之序並且將我們的資源作最妥善的運用。」

麥高樂並向議員簡報財政儲備情況，他指出在一九九一／九二年度的額外盈餘所得的款項大致上將會因為他決定不進行增加差餉的建議而告抵銷。

向議員介紹預算案的制度時，麥高樂說這建基於嘗試及試驗方式，最能適合香港。他說：「這令到我們過往可達致收支平衡的財政預算，並且有充裕的儲備，並確保我們不會入不敷支。」

財政司在取得議員對開支優先次序的意見後，將會就稅收方面可供選擇的建議向議員進行另一輪的諮詢，預料該輪諮詢將會在秋季舉行。

規管外訪旅遊業改革方案

工商司周德熙今日（星期三）宣布，政府已與旅遊業議會及旅遊業議會儲備基金就一套規管外訪旅遊業的改革方案達成協議。

根據行政局的建議，政府將修訂旅行代理商條例以實施這些改革。

周德熙說：「達成協議的改革方案，是政府與旅遊業進行廣泛討論，並與旅行代理商諮詢委員會及消費者委員會進行諮詢後的成果。」

他補充說：「改革方案是根據去年十二月向旅遊業議會提出的建議而制訂，政府在一九九一年初檢討外訪旅遊業的規管制度後提出這些建議。」

檢討的結論，是於一九八八年實行的自我規管計劃直至現時為止運作良好，所以應該繼續。但是，現時亦存在有待進一步改善的地方，以便更有效地規管旅遊業。

改革方案旨在加強保障外訪旅客，及向作為旅遊業自我規管機構的旅遊業議會提供穩固的經費來源。

改革建議的特點包括將旅遊業議會儲備基金重整為一個獨立的外訪旅客賠償基金，稱為旅遊業賠償基金，由旅行社代理商條例管制。將現行的百分之一印花費分拆，百分之零點一五給予旅遊業議會（議會印花費），百分之零點八五給予旅遊業議會儲備基金（或接替的基金）（基金印花費）；訂定旅遊業議會儲備基金（或接替的基金）的目標數額為一億元，達到此數額後基金印花費將減至百分之零點三五，而向旅客發放的恩恤賠償將由外訪旅遊團費的百分之七十增至百分之八十。

周德熙說，「在取得這些特定的印花費的同時，旅遊業議會及旅遊業議會儲備基金（或接替的基金）均將受到適當的制衡，以保障完善的財務管理。」

他說：「有關條文將列載於旅行社代理商（修訂）條例草案，條例草案於下個立法局年度初提交。」

他說：「在修訂原來的改革建議時，我們顧及旅行社代理商的意見及旅遊業議會提供的進一步資料。」

他說：「我們覺得現行的方案在不會破壞向外訪旅客提供合理的保障、及確保旅遊業議會得到一個獨立及可靠的經費來源以使該組織可以繼續自我規管計劃二者之間的平衡之外，亦可回應有關團體的各項關注。」

改革方案將進一步鞏固現行規管旅遊業的兩級制度，即旅遊業議會負責日常規管會員的前線工作，而旅行社代理商註冊主任則負責監察整個自我規管架構及持牌旅行社代理商的運作。

一九九二年旅行社代理商（修訂）條例草案將於一九九二年七月十七日（星期五）在政府憲報刊登。

編輯注意：

改革方案的要點插錄以及與原先向旅遊業議會提出的建議作比較的附表，將經政府新聞處傳真機發放。

於一九九一年十二月向旅遊業議會提出的原來建議

現行方案

註

(一) 實行印花費分拆

將現行的百分之一印花費拆分為兩種印花費：

百分之零點一五的旅遊業議會印花費如以資助該議會的自我規管工作；及百分之零點八五的基金印花費給旅遊業議會儲備金(或真接替基金)作賠償蒙受損失的外訪旅客之用。印花費數額由財政司按時定出。

無變動

分拆印花費旨在清楚劃分現時百分之一印花費的雙重作用：

即是為自我規管提供財政資源，及用以賠償旅客向旅遊業議會提議的百分之零點一五議會印花費約略相等於該議會現時從旅遊業議會儲備基金的數額。鑑於下列的第五及第七項，旅遊業議會印花費將被檢討。

(二) 賠償基金目標數額

基金達到二億元之後才降低基金印花費。

基金達到一億元之後才降低基金印花費。

由旅遊業議會提供有關五個最大的外訪旅行代理商的營業額顯示，如果一個主要的外訪旅行代理商在旺季倒閉，一億元已足夠賠償旅客。

政府亦注意到旅遊業議會儲備基金自一九八八年成立以來所作的恩恤賠償總額是少於一千三百萬。

(三) 降低基金印花費

當旅遊業議會儲備基金(或真接替基金)達到目標數量時，便降低基金印花費。正確降幅未定。

當旅遊業議會儲備基金累積至一億元之時，基金印花費將由百分之零點八五降至零點三五。

(四) 旅遊業議會得自印花
費以外的收入

最少百分之二十的旅遊業議會開支應由印花費以外的收入資助，例如會員費。

旅遊業議會將於兩年後遵從這規定，財政司將視議會的財政狀況而增減該百分比。

這可鼓勵旅遊業議會控制財政預算，及容許並無繳納印花費的議會會員（即非外訪旅行代理商）。

向除外訪旅行代理商之外，亦負責其他活動的旅遊業議會應繳付費用。建議中的百分之二十，粗略地反映了現時議會得自非印花費的收入。

(五) 旅遊業議會保留儲備

旅遊業議會如有盈餘，可保留多至相等於在同一財政年度經常性開支數額的一半作為儲備。此數額以外的盈餘將撥往旅遊業議會儲備基金（或其接替基金）。

同意

這安排使旅遊業議會可累積足夠的儲備以應付緊急的需要及資助特殊計劃。

(六) 旅遊業議會的管理由
獨立機構核數

管理核數報告需呈交予旅行代理商諮詢委員會。

由財政司指示，每數年進行一次管理核數。旅遊業議會儲備基金（或其接替基金）在財政司同意下委任核數師，並負擔核數支出及向財政司呈交核數報告。

這安排旨在增加旅遊業議會運作的透明度，及促進印花費基金的正當使用。

(七) 評估旅遊業議會財政預算

旅行代理商諮詢委員會將評估旅遊業議會的財政預算

旅遊業議會向財政司呈交每年的財政預算，財政司可諮詢旅行代理商諮詢委員會。

這可幫助財政司決定議會印花費的數額。

(八) 補充旅遊業議會儲備基金(或其接替基金)的機制

原來的建議並無提及

當旅遊業議會基金下跌至低於七千萬時，旅遊業議會儲備基金的基金印花費回復至百分之〇點八五的水平。

按照現時的營業額，百分之〇點八五的印花費水平可於一年內將基金由七千萬的水平回復至一億元。

(九) 外訪旅客的賠償額

由所付團費的百分之七十增加至百分之八十五

將比率由百分之七十增至百分之八十。

這是旅行代理商諮詢委員會建議的折衷辦法。旅遊業議會原先提議比率增至百分之七十五，而消費者委員會倡議百分之一百的賠償。

(十) 重組旅遊業議會儲備基金

將旅遊業議會重組為一個法定基金，由一個信託人委員會管理

根據旅行代理商條例成立一個名為旅遊業賠償基金的獨立基金，以接管旅遊業議會儲備基金及旅行代理商儲備基金的資產及負債。新基金將由一個由港督委任的管理委員會管理。

這可解決旅遊業議會及旅遊業議會儲備基金之間的尷尬關係所引發的問題。旅遊業議會儲備基金現時是旅遊業議會的一個旁支機構，但負責批核給予旅遊業議會的撥款，新安排將給予基金一個獨立地位。

(十一)旅遊業議會購買永久辦事處

旅遊業議會儲備基金購買辦事處(現時旅遊業議會之儲備基金)的印花稅(辦事處)

旅遊業議會利用百分之五的事項(旅遊業之點一買時，需時)的印花稅(辦事處)的印花稅(辦事處)。

提供永久會址被認為是對外訪旅遊業自我利益作爲的旅遊業議會有利的。

海事處邁向資訊科技化

由於本港港口貨運和船務日趨繁重，海事處有需要投資在資訊科技方面，以配合海上交通迅速增長的情況。

海事處處長苗學禮今日(星期三)在一個英國特許船務經理人學會午餐例會上，作以上表示。

苗學禮說，目前預測，有跡象顯示到二〇〇六年，經香港的貨運總量將為現時的三倍。

他說：「目前有關船隻出入口手續需要很多人手來處理，文件亦很繁複。以現時的資源和制度來說，祇可應付目前的需求。」

「長遠來說，倘若我們仍繼續倚賴人手操作，將會未能應付未來需要。同時，海事處與其他海港管理當局的聯繫亦有增無減。目前海事處的船隻航行監察系統已漸漸進入一個無需用文件方式去記錄的領域，但要完全達到目標，則需要在資訊科技方面作出投資才可。」

苗學禮說：「海事處最近剛與資訊科技署進行一個有關海事處資訊科技方面需要的研究。本處將向政府當局尋求有關資源，準備在明年實施資訊科技。」

他承認資訊科技政策並不便宜，而且短期內未能體會到所省卻下來的人手資源如何重大，不過在航運與船務上，香港是不能夠因各方面的阻滯而在經濟利益上蒙受重大損失的。

湧浪發現重要考古文物

一系列包括有未經干擾的史前考古堆積和新石器時代晚期的墓葬，最近在屯門爛角咀湧浪出土。發現文物的地點在一項全港調查中，被評定為本港五個最重要考古地點之一。

由文康廣播科古物古蹟辦事處主持的發掘工作，已於今年四月展開，以便詳細記錄該地點以往人類居住的考古證據。

考古發掘工作得到三位本地考古顧問包括白爾德博士、羅美娜和區家發，以及古物古蹟辦事處的義工協助，預計於本年十月完成。

香港考古學會亦被委託於五月至七月中在湧浪遺址南部進行勘探。

以往在該地點的發掘工作，已確定現址具有特別的考古潛在價值。該處不單有豐富的考古文物，而其重要性還在於：

- (一) 該處新石器時代晚期的考古堆積是未經干擾。
- (二) 已掘出的一個可能與燒製夾沙粗陶有關的燒爐或窖，顯示該處可能提供新石器時代晚期／青銅器時代陶藝水平的線索。
- (三) 該處亦有不少石製器具和裝飾品，可以令考古學者更了解新石器時代晚期／青銅器時代應用於製造石器文物的技術。

連同在屯門龍鼓灘和龍鼓上灘的發掘地點，湧浪可被視為提供新界西北史前歷史資料的重要來源。

根據橫切面試驗初步結果顯示，該處有非常豐富和未經干擾的史前文化堆積。考古隊現已掘開兩個方形探坑，並起出新石器時代晚期的各類文物，其中包括印紋和刻劃紋的陶器，石製器具如橫刀斧、鏃、磨製石環和紡輪。該處亦發現有很多爐灶殘餘和一連串可能與史前建築有關的柱洞。

最矚目的發現是多個藏有完整陶罐和磨製石缺的墓葬，預料未來數月仍會有更重要的發現出土。

新港督抵港時海港渡輪服務暫停

為配合明日（星期四）新港督彭定康抵港時實施的特別海上交通措施，海港內十項渡輪服務班次亦將暫停。

運輸署發言人今日（星期三）表示：「由於維多利亞海港中將由明日下午三時四十五分至四時三十分封閉四十五分鐘，該等專利渡輪服務亦會暫停。」

來往灣仔與尖沙咀的天星小輪四項班次將分別於下午三時五十分至四時停航；而由下午三時四十分從紅磡開出及下午四時從愛丁堡廣場開出的班次亦會停航。

香港小輪來往愛丁堡廣場與尖沙咀之間的四班飛翔船服務亦會取消。兩班於下午四時及四時二十分由愛丁堡廣場開出，而另兩班則於下午三時五十分及四時由尖東開出。

發言人補充說：「於封閉期間，市民可利用其他公共交通工具過海。」

東九龍政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式，招標承租東九龍一幅政府土地。

該幅土地位於東利道，佔地約二千三百六十平方米，供作收費泊車處，停泊根據道路交通條例領牌的汽車（但不包括連拖架／車身底盤的貨櫃車輛）。

租期為期三年，其後按季續約。截止投標日期為七月二十四日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署，或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九二年七月八日

百萬元計

開市戶口結餘	九八八
流動資金調節機制償還款額	無
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	九八八
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	增三〇〇
收市戶口結餘	一二八八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二厘	四厘

港元外匯指數(TWI) : 109.5 * -0.2* 8.7.92

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	一點八六厘
一個月屆滿	二點〇四厘
三個月屆滿	二點二七厘
六個月屆滿	二點六六厘
十二個月屆滿	三點四四厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二叁一壹	六點二五厘	一〇二點九七	四點〇二厘
十九個月	二四〇二	五點五〇厘	一〇一點八四	四點三五厘
二十二個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇一點七四	四點五六厘

總成交額

一百六十五億二千八百萬元。

財委會周五舉行會議

財務委員會星期五（七月十日）下午二時三十分在立法局會議廳舉行會議。歡迎市民在公眾席旁聽，留座請電八六九 九四九二。

—————

編輯注意：

財務委員會討論文件將於星期四（七月九日）下午四時起在行政立法兩局議員辦事處記者室供新聞界閱讀。但所有有關討論文件之內容必須在會議後方可發放。

— 完 —

政府回應國際航運協會對機場收費意見

經濟司陳方安生今日（星期三）表示，國際航運協會總裁對政府有關啓德及赤鱗角機場收費的方針所作的批評是不正確的。

陳方安生昨日會晤該協會總裁伊沙時，解釋政府在機場收費方面的政策。她表示根據新機場的財務安排，政府將須動用不少納稅人的金錢來進行注資，航空公司理應負責其應負擔的部分。

她說：「若果航空公司所負擔的部分較少，自然就會加重納稅人的擔子。她認為要納稅人如此津貼航空公司，是絕不合理的。」

她續說：「由受益人士負擔部分開支是一個公平的做法。航空公司應通過支付啓德機場的機場費用，以負擔赤鱗角新機場的部分開支。」

「當機場的容量有需要擴展，就必須籌集資金去支付擴展所需的費用，而機場費用自然亦需相應增加。」

「當機場增建大樓或跑道以增加其容量時（一如電力公司興建新的發電站），開支自會上升，而上升的開支在釐定各項收費時自會在考慮之列。」

陳方安生說：「上述就是現時香港國際機場的情況。要擴展這個機場的唯一方法，就是將它從啓德遷往赤鱗角。從會計的角度來看，我們並非會擁有兩個機場，而只是以新機場取代舊機場，這點亦是伊沙所應該注意的。」

陳方安生指出，伊沙所發表的一些聲明亦有誤導成份。

她說：「我們現時增加啓德機場的收費，理由非常充份，而且亦根據國際民航組織所訂下的有關指引執行，該組織是負責上述事宜的一個國際組織。」

「另一點要注意的是，這些收費只佔航空公司總成本的一小部分，根據國際民航組織估計，平均來說，飛機着陸費及有關的機場收費佔航空公司成本不足百分之四。香港機場收費增加，相信很難會減低機場的競爭能力，更不會影響有關航空公司的商業活動能力。」

「位於赤鱗角的新機場的收費，其實將會比很多其他的國際機場的收費為低。」

「我們現時對客運增長的預測，乃是在可能範圍內作出的最佳估計，以吸引銀行界對融資的興趣。國際航運協會認為現時的預測過份低的說法，是錯誤的。」

陳方安生說：「政府歡迎私人機構參與赤鱗角新機場有關設施的發展，而有興趣參與的機構應與臨時機場管理局接觸。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日發出。

九一年警察年報出版

皇家香港警察隊定會竭盡所能，為廣大市民提供優良服務，使香港成為世界上其中一個最太平的城市。

警務處處長李君夏在今日（星期二）出版的皇家香港警察年報一九九一（英文版）內文中，作以上的承諾。

李君夏回顧香港一九九一年的治安情況時，認為這一年充滿挑戰。有很多重大事故發生。

他指出，一九九一年的整體舉報罪案數字為八萬八千六百五十九宗，較一九九〇年的八萬八千三百宗，輕微增加了百分之零點四，而以每十萬人口比例計算的罪案數字，則下降了百分之零點五，比較許多鄰近和其他大城市，香港的罪案也不算高。

李君夏談及年內發生的一些嚴重罪案中匪徒使用槍械的情況時，指出一九九一年有四十三宗匪徒在犯案時開槍的案件發生，與一九九〇年同類案件比較，則減少了二十一宗。

在警隊進行的多次行動中，共搜獲一百二十四枝槍械（包括八枝改裝槍械），而前年則搜獲九十四枝槍械（包括二十二枝改裝槍械）。

李君夏談到三合會問題時表示，年內警方採取多次行動，以消除威脅本港社會的三合會活動，其中成功的行動包括將一個惡名昭彰的三合會組織的所有主要頭目拘捕，以及偵破多個專門從事勒索的匪幫。

他說：「警察總部的有組織罪案及三合會調查科已把反三合會行動列為需要優先處理的急務，而總區和各區的反黑組人員會繼續互相配合，進行反三合會工作。」

他表示，偷竊車輛作走私用途的問題繼續困擾香港。年內共有六千四百七十五宗偷竊車輛案件發生，而前年則有六千四百三十四宗。在一九九一年尋回的車輛數目是四千一百二十八輛，而在一九九〇年則是四千四百五十輛。

李君夏指出，警隊於一九九一年四月成立反走私特遣隊，專責對付走私家庭電器往中國。

他說：「中港兩地的合作和採取的積極行動已取得成效，除了已阻遏走私活動外，多輛失車亦已從中國運返本港。我們不但會繼續與中國當局合力對付走私活動，而且會加強彼此的合作。」

他表示，至於與其他執法機構的合作方面，香港與其他很多國家的警方亦有保持緊密聯繫，特別在打擊販毒活動方面。他又指出，年內香港警方與其他各國警方採取聯合行動，破獲十八個組織嚴密的本地和國際販毒集團。

他指出，這些聯合行動是不可或缺的，現時毒販已經避免途經香港，而轉用其他國家作為轉口站。

李君夏強調，在經濟緊縮的時期，警隊的工作不會受影響，但警隊必須善用現有資源，以確保能夠取得最高效率。

他又表示，警隊已利用現代資訊科技使其裝備現代化，在年內添置了一些先進的電腦設備，其中包括第二代指揮及控制電腦系統、指模鑑證電腦輔助系統和一個能夠迅速和容易檢索刑事情報資料的電腦系統。

他總結時，呼籲市民與警方合作撲滅罪行。他說：「任何地方的警隊，都有賴市民的支持，才能成功完成任務，因此，廣大市民必須和警隊共同肩負責任，致力撲滅罪行。」

— 完 —

庫務司闡釋機場核心計劃成本總額

庫務司楊啓彥今日(星期三)表示，機場核心計劃的預算費用根據按付款當日價格計算為一千六百三十七億三千萬元，而按一九九一年三月價格計算為一千一百二十二億二千萬元。

楊啓彥在立法局以書面答覆黃秉槐議員所提問題時指出，按一九九一年三月價格計算和按付款當日價格計算的預算費用，所指的都是今年四月二日宣布的機場核心計劃的同一工程範圍。

他說，以固定一九九一年三月價格來表示工程預算費用，可以容易看到費用的實際增長。而以付款當日的價格來表示工程預算費用，則可以知道工程的結算價格會是個甚麼數字。

楊啓彥指出，計算政府的機場核心計劃付款當日價格預算數字的基礎，已在一份名為「機場核心計劃政府開支：由一九九一年價格調整為付款當日價格」的資料文件有所解釋。這份文件已在今年六月三日發出。

他補充，其他機場核心計劃工程的按付款當日價格計算的相等數字，亦已在今年六月十二日向公眾發放。

關於機場核心計劃的預算費用的分項數字如下：

工程項目	按一九九一年三月價格	
	計算的預算數字	按付款當日價格 計算的預算數字
	(百萬元)	(百萬元)
赤鱗角機場	46,300	68,500
北大嶼山快速公路	5,790	8,102
東涌發展計劃第一期	2,210	3,027
青衣至大嶼山幹線	11,900	17,155
三號幹線(部分)	6,050	8,918
西九龍填海計劃	10,010	12,587

西九龍快速公路	2,230	3,383
西區海底隧道	4,150	6,500
機場鐵路	22,160	33,500
中區及灣仔填海計劃	1,900	2,827
公用設施及其他	2,360	3,260
減	(2,900)	(4,029)
一 機場鐵路工程中將作為 青衣至大嶼山幹線、東 涌發展計劃、北大嶼山 快速公路、三號幹線及 (公用設施)部分的項目。		
總數	112,220	163,730

當局現正檢討公安及簡易程序治罪條例

保安司區士培今日(星期三)表示，政府當局現正檢討公安條例及簡易程序治罪條例。

區士培在立法局以書面答覆林鉅成議員所提問題時指出，某一法例任何條文是否抵觸人權法案條例，最終是由法庭決定。

他說在檢討時，將會顧及人權法案條例的條文，但至今尚未達致任何結論。

至於有關暫時封鎖香港新華社門外附近範圍，保安司指出這並沒有抵觸人權法案條例第十七條的規定。

他表示該條確認和平集會的權利，同時容許依法律規定，並基於公眾安全、公共秩序及保護他人權利等考慮因素而限制行使這權利。

根據警察條例第十條，警方有責任在公眾場所及公眾聚會與集會上，採取合法措施以維持秩序。

區士培補充，警方在履行這責任時，可能需要視乎當時情況暫時封鎖某些地方。

政府為被拘留居民作適當交涉

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上表示，政府會在有充份理由的情況下，為被中國拘留及監禁的香港居民與中國當局作適當的交涉。

區士培在給林鉅成議員的書面答覆時表示，政府知道有若干香港居民曾被中國拘留及監禁，但卻無從得知尚有多少香港居民仍被拘留。

他說：「據我們所知，因犯與一九八九年六月事件有關的政治罪行而被中國拘留的香港居民，現已全部獲釋。」

「對於每名被拘留的人，香港及英國政府均曾多次與中國當局交涉。我們日後會繼續處理值得跟進的個案。」

區士培說香港居民劉山青在一九八一年十二月被中國拘留後，英國及香港政府曾在香港及北京兩地，多次與中國當局商討他的個案。

他說：「英國外相及首相在一九九一年四月及九月訪問中國時，亦曾提及此事。」
劉山青最後於一九九一年十二月刑滿獲釋。

— 完 —

政府探討自動選民登記可行性

憲制事務司施祖祥今日（星期三）表示，政府現正探討實施自動選民登記的可行性。

他說，如要落實這項建議，便須先行克服若干技術性的限制。

施祖祥在立法局以書面答覆梁智鴻議員的提問時指出，人事登記處的紀錄並非全部電腦化。

他說：「地址及某些其他資料都製成縮微膠片分開儲存，如果要用人手摘錄這些細節，找出估計達一百七十萬名尚未列入選民名冊的合資格居民，工作將會十分艱巨。此外，這些紀錄並不能確立某人是否符合資格登記為選民，或是否已遭取消資格。」

「部分地址亦可能已經過時，因為香港人口由一區遷往別區的比率甚高，加上儘管法例有所規定，市民一般仍不願意申報更改地址。」

他認為即使在進行登記時地址正確無誤，但由於人口遷徙頻仍，政府亦須訂定制度去不時修改地址，以切合最新情況。

他說政府必須審慎評估這項建議對財政的影響以及是否合乎經濟效益。

施祖祥指出，人口遷徙的趨勢仍然持續，登記選民不斷從市區遷入新界，特別是西貢、沙田、屯門及大埔等新市鎮。

此外，在一些正在進行主要公共屋邨重建計劃的市區，如黃大仙及觀塘等，選民人數亦逐漸減少。

在新界的一些較舊市鎮，如元朗和葵青，亦出現了同樣的情況。

憲制事務司說：「政府明白修訂選民住址，使有關紀錄準確，是十分重要的，但很少人會主動通知選舉事務處其住址更改。」

他指出，因此選舉事務處採取積極措施，追尋那些在登記為選民後改換地址的選民。

這些措施計有宣傳、核對政府部門的紀錄，及一些新訂的改善措施包括核對人事登記處的紀錄，及夾附一封呼籲信及一份選民登記表格給遷入新居的公屋住戶。

他說政府並無考慮實施任何「鼓勵措施」，以促使登記選民申報更改地址，因為選民有責任申報更改地址事宜。

施祖祥說：「為配合競選周期，每年用於選民登記方面的開支都不相同。通常在舉行選舉的當年及前一年，會耗費較多的資源。」

— 完 —

教統司解釋遣散費賠償問題

教育統籌司陳祖澤今日（星期三）在立法局表示，一名工人所應得的遣散費並不單靠他的工作地點「遷往對海」或他是否被解僱來衡量，而應以他所受到的困苦程度來決定。

陳祖澤在二讀辯論一九九二年僱傭（修訂）（第四號）條例草案時，作上述表示。他指出條例草案旨在廢除主要條例「遷往對海」的條文，該條文規定一名僱員因僱主以「遷往對海」為理由而終止其僱傭合約，則僱員有權要求發給遣散費。

他說，一個由唐英年議員出任主席的專案小組已詳細審議條例草案，他並相信並無委員不同意「遷往對海」的條文已不合時宜及應予廢除。

他說：「政府已極為審慎考慮可否擬定任何其他簡單而客觀的準則或指引，但認為不可能擬定可涵蓋一切可能發生的事情的準則或指引，例如工作地點距離上的轉變，可能實際上只是從某地區橫過一條街到另一地區。」

「我們認為，每宗個案最好在考慮所有情況後，個別處理。假如發生糾紛，可要求法庭就工作地點的改變，是否使僱員受到過度的困苦，以致足以根據普通法確定為推定的解僱，作出裁決。假如法庭的裁決是肯定的，則僱員將有權要求發給遣散費。」

當制定修訂條例草案時，為避免僱主及僱員對廢除「遷往對海」的條文產生誤解，陳祖澤說勞工處將印製中、英文小冊子，免費派發給他們。

陳祖澤補充說：「勞工處將密切監管新條例的實施。」

— 完 —

封鎖公眾地方決定

由警察指揮官作出

封鎖公眾地方的決定，是由在場的警察指揮官作出，目的是為了維持公共秩序及保障公眾安全。

保安司區士培今日（星期三）在立法局給李家祥議員所提問題的書面答覆中指出，警察條例第十條授權警方採取合法的措施，維持公共秩序及保障市民的生命和財產。

他說：「在執行這些職務時，警方有時需要暫時封鎖某些地區。」

他指出新華社門外的地區便是一個例子。

— 完 —

公營醫院收費表公布

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局表示，政府已公布公營醫院及診療所的收費表，而香港醫學會亦已公布有關私人執業醫生收費的調查結果。

黃錢其濂在回答劉慧卿議員的提問時說，消費者有權知道收費水平及獲得有關資料，以便能夠作出明智選擇。

她說：「提供專業服務的人士應盡量採取開明的態度，給予適當的答覆，所有病人可要求獲得有關收費的資料，及自由選擇醫生求診。」

黃錢其濂重申，政府的政策是沒有人會因為無能力負擔費用而得不到適當的醫療診治。她說此點已在醫院管理局條例第四（D）條闡明。

她說：「至於負擔不起私人執業醫生收費的病人，政府設有公營醫院及診療所，由於政府津貼大部分診治成本，所以收費低廉，而且在特殊情況下，病人甚至可獲豁免繳付費用。」

— 完 —

破產及清盤條例修訂獲通過

立法局今日（星期三）通過破產條例及公司條例內有關規則，以撤銷債權證明必須經過宣誓的一般規定，但在適當情況下，破產管理官或清盤人可要求有關的債權人以宣誓書證明其聲請。

獲通過的是破產條例內的一九九二年債權證明（修訂）規則及一九九二年公司（清盤）（修訂）規則。

金融司林定國在動議通過破產條例時指出，這項修訂為公眾人士簡化程序，並使受託人的職員所執行的工作更符合成本效益。

他說：「同時，它亦與英國、澳洲及其他相類司法體系的規定一致。」

林定國指出建議的規則，使債權人可利用規定表格填報債權證明及繳付規定費用來確定其聲請。債權證明無需經過宣誓，但債權人須對表格上細節的真實作出聲明，並須提交債務證明文件的正本或副本。

他說：「破產管理官或受託人可視乎需要，要求債權人提出其他文件。他們亦獲授酌處權，要求債權人在適當的情況下，以宣誓書證明債權。」

「有抵押債權人必須就其該項身份作出聲明，否則須向破產管理官或受託人交出抵押，作為全體債權人的利益處理。」

另外亦獲得通過的是一九九二年破產（修訂）規則及一九九二年破產（表格）（修訂）規則。

一九九二年破產（修訂）規則旨在廢除宣誓證明的規定，但保留在有需要時要求提供宣誓證明的靈活性。

為配合新程序，一九九二年破產（表格）（修訂）規則制訂兩份新表格，供債權人在破產訴訟中用以確立其聲請，並廢除現有債權證明表格。

署理首席按察司在一九九二年六月十日根據以上有關條例制訂上述規則。

— 完 —

醫管局聘顧問就改革提供專業意見

醫院管理局已聘用顧問就各方面的改革提供專業意見，而所有顧問公司的研究均由醫院管理局所成立的督導委員會密切監管和評估。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局書面回覆何敏嘉議員的提問時作上述表示。

她說：「在決定撥款聘請顧問公司進行研究時，當局會審慎考慮在內部進行有關研究的可行性、實施改善措施以配合醫院管理改革計劃的迫切性、在訂定未來計劃、提供服務或基本設施系統的動向方面，由具有國際聲譽和有關經驗的專家參與的需要。」

「聘請顧問的程序詳載一份有關『服務的中期投標程序』的通告內。」

醫院管理局在一九九一至九二年度曾委託顧問公司進行共五項研究，所需費用約為一千萬元。

除了管理資訊系統中期研究將於下月完成外，其他所有研究均告完成，各項建議亦已獲得採納。

醫院管理局正着手實施顧問提出的各項建議，現將最新的進展摘錄如下：

支援服務——各醫院現正着手就環境及實質方面進行改善。其他建議亦會優先實施。

溝通——有關建議業已實施，以改善現有溝通渠道及宣傳安排。

資訊系統——業已設計及安裝中期管理資訊系統，供使用者測試。

臨床服務——業已擬訂策略，實施有關建議。

醫療紀錄——業已選定一所醫院，以試行醫療紀錄咭管理系統，並評估將這個系統在其他醫院實施的可行性。

——完——

政府推廣人權教育及宣傳

政府在一九九二至九三年度共撥出二百五十萬元，供公民教育委員會推行工作，部分撥款並指明須用以提供人權教育及宣傳活動。

憲制事務司施祖祥今日（星期三）在立法局以書面答覆涂謹申議員所提問題時，作上述表示。

施祖祥說，公民教育委員會並獲得英皇御准香港賽馬會捐贈一百萬元，籌辦人權教育計劃。

政府已印製教育資料，幫助市民明白人權法案條例。當局亦通過政府新聞處及各區政務處共派發了一萬份人權法案條例及二萬份簡介該條例的小冊子。

施祖祥說，人權教育是公民教育委員會一九九二至九三年度其中一項首要工作，委員會亦於今年五月成立人權教育小組，目的是促進市民對人權的認識和尊重。

迄今已籌劃在本年度推行的計劃包括一項特別公民教育活動資助計劃、製作資料套件及小冊子、一個公民教育日、研討會及一個電台節目。

此外，委員會在一九九零至九一年度至一九九二至九三年度期間，共贊助了十二項與人權有關的公民教育活動，贊助總額約為三十七萬四千元。

——完——

美國應致力改善越南經濟

美國在改善越南經濟情況方面，顯然應擔當一個重要角色，因為它現在仍對越南實施貿易禁運，以及阻止越南和國際財務機構接觸。

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上給鮑磊議員所提問題的書面答覆時，作上述表示。

區士培說，英國政府亦同意這個看法，在與美國舉行的雙邊討論以及在有關的國際組織商議中，均有表明這點。

他說：「我們一向都說得很清楚，造成越南船民問題的根本原因在於越南，特別是當地的經濟狀況。」

「我們亦已經說明，綜合行動計劃的締約國應努力改善越南的經濟。」

— 完 —

經濟司闡釋第五類自由航空權

政府的政策是只有在給予第五類自由航空權能為本港及本港航空公司提供同等價值機會時，才會給予這類權利。

經濟司陳方安生今日（星期三）在立法局回答黃震遐議員所提問時，作上述表示。

陳方安生說第五類自由航空權服務，涉及在締約一方的地區與第三者的地區之間的航運。

她說在經營這類服務之前要取得該第三者的同意。

要經營這類服務必須取得三方面政府的同意。

由於香港處於世界上一個航空交通正迅速增長的地區，陳方安生說因此香港許多伙伴都要求本港給予第五類自由航空權。

她補充說大部分管制香港航空服務的民用航空運輸協定，都提供這項權利。

她說：「任何國家是否願意開放第五類自由航空權，是根據本身的目的及想法而有所不同。」

「因此，嘗試把我們是否願意開放第五類自由航空權，與其他國家的同樣意願比較，是沒有多大價值的。」

陳方安生表示以政府來說，每項關於開放第五類自由航空權的要求，都會按個別情況作判斷。

——完——

外國法制司法程序應受尊重

政府十分關注外國政府企圖利用治外法權，將該國的行政行動或法庭命令加於香港的情況。當局亦認為基於國際禮讓，其他國家的法制及司法程序應受尊重。

金融司林定國今日（星期三）在立法局以書面答覆黃震遐議員所提問題時，作以上表示。

他說：「很明顯，這類事件的本質十分敏感，應該如何處理並無一成不變的準則可循；很多時候並需通過外交途徑，才能和平解決。」

金融司說，有時香港政府可能要在外國法庭進行訴訟程序，伸張其權益。

遇有損害香港貿易利益的情況，港督亦可考慮根據一九九〇年英國一九八〇年保障貿易利益法（香港）令加以制止，作為最後手段。

在這方面，當局已要求香港銀行公會提醒該會會員，須盡速將涉及治外法權的個案，向政府報告。

林定國指出，一般來說，存放於外資銀行香港分行的存款，會受到香港法律的管限。在這種情況下，只有根據香港法律才可擱置這些付款責任。

他說：「不過，外國政府有時可以在其本國法庭頒發禁制令，或自行採取行政行動，試圖凍結在其國內受其司法管轄的銀行的香港分行資產。」

他補充說，如果發生這類事件，存戶可向香港的法庭申請執行其合約上的權利。

——完——

選擇挖海沙地點減少對環境影響

政府挑選合適地點，以便能夠在合乎經濟原則及只會對環境造成可接受影響的地點，回收海沙。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面答覆馮智活議員的提問時，作上述表示。

他說，初步的環境評估工作，是作為這類地點的可行性研究的一部分來進行。調查結果由土木工程署署長出任主席的填料管理委員會考慮。

現時，下列地點正進行挖海沙工程：青衣南面、藍塘海峽、東龍洲東面（果洲群島）、索罟群島西面及大嶼山北面。短期內，工程可能擴展至后海外灣、龍鼓水道、大小磨刀、沙洲東面、蒲台的東面及西面，及東博寮海峽。

委員會發現在東博寮海峽及藍塘海峽以南進行的挖海沙工程可能對環境造成嚴重影響，因而正在進行進一步的環境影響評估。

委員會認為假如承辦商能適當監管有關工程，在其他地點進行挖海沙工程對環境的影響應該有限。

伊信指出，有關於果洲群島的挖海沙工程，環境監察顯示該項工程會引致海水略有混濁，但這種情況只是暫時性。

伊信說，政府知道有漁民聲稱挖海沙工程影響他們的生計。當局將會對他們提出的聲請作出調查。

他說：「當局已安排與漁民代表會晤，聽取他們的意見和收集有關他們的聲請的資料。當局將會迅速處理證明屬實的聲請。」

— 完 —

當局採取措施改善期貨交易

金融司林定國今日（星期三）表示，當局已經採取多項重要措施，以改善香港期貨交易所的運作。

林定國在書面答覆詹培忠議員提問時表示，這些措施包括設立一間全資擁有的結算所（香港期貨結算有限公司），以及推行新風險管理制度，包括成立款額為二億元的儲備基金。

他說，改善期交所運作所需的任何措施，基本上應由期交所考慮，雖然證券及期貨事務監察委員會在有需要時會提供協助及指導。

提及現時股票買賣需繳付特別附加費時，金融司指出當政府及香港期貨保證公司的主要經紀及大股東所提供循環信貸以拯救一九八七年股災的欠款本金及利息清償時，當局會採取步驟撤銷特別附加費。

他估計，按目前的償還情況，欠款可於一九九四年間全部清償。

同時，林定國表示期交所目前正發展新的交易品種，包括恒生指數的期權。這個策略，旨在提供更多種類的合約及增加營業額，藉以提高市場的國際吸引力。

他說：「假如成績理想，這方面的額外收入，將可用作償還救市貸款的欠款。」

至於是否停止期交所現有任何合約的買賣，林定國強調必須由期交所權衡所有情況及諮詢證券及期貨事務監察委員會後自行決定。

期豆買賣因為交易疏落及缺乏買賣興趣，已於一九九二年三月停止。期棉買賣亦已於一九八〇年代初期停止。

— 完 —

貿易商私隱受保障

工商司周德熙今日（星期三）表示，政府並無計劃就進出口報關單及產地來源證上所載資料的泄露事宜，放寬有關法例及行政措施所施加的限制。

周德熙在立法局回答麥理覺議員的提問時說，政府有責任維護貿易商及廠商的隱私，保障他們所提供的商業機密資料不致泄漏。

目前，出口（產地來源證）規例已有規定，工廠辦理產地來源證登記所提交的資料，其中若干是可以向貿易促進機構透露，及在回覆貿易查詢時發表的。

周德熙說：「不過，這類資料只限於廠商的名稱和地址及其產品的性質。」

「我們相信這些資料應已足夠，使貿易促進機構可為促進工商業發展而建立一個有用的資料庫。」

— 完 —

政府全力推行環境保育

規劃環境地政司伊信今日（星期三）表示，政府在未來十年進行各項計劃將各區種植樹木數量及品種增加。

伊信在立法局答覆文世昌議員所提問題時說，市政局已籌劃加快植樹計劃，以超越每年種植九十萬棵樹的總數，並正研究與各區區議會聯合進行植樹計劃的可能性，以加強社區的參與。

他說，拓展署現正籌劃進行市鎮外圍地區種植計劃，種植範圍包括約五十五公頃受到侵蝕的斜坡和其他地區。

拓展署由一九九四年起，將在北大嶼山種植超過十五萬棵樹木。所挑選的樹木品種，已超過一百種。此外，並有計劃增添更多本地及外國品種。

規劃環境地政司指出，在過去十年，除了種植數以百萬計的灌木和攀爬植物外，兩個市政局和各政府部門在全港種植了約九百萬棵樹木；其中約一百八十萬棵是種植在市區內。

他說，自八十年代初期以來，拓展署屬下的每個地區拓展處均設有環境美化部，確保環境美化措施，包括植樹會被納入任何發展建議內，作為整體計劃的一部分，不論是屬於私人或政府發展建議也是一樣。

他補充說，目前的標準做法，是在發展條件中加入全面的園景美化規定。

伊信指出，去年發表的都會計劃選定策略中，包括了一項長遠的環境美化綜合計劃。

該計劃提供一個市區設計及環境美化架構，包括一個廣闊的遊憩用地網絡，而十五個地區已劃定作發展近郊公園之用。

他說：「在全面推行這項策略後，都會區將會有一千公頃的園景美化地方和遊憩用地，供市民使用。」

「此外，我們正擬訂一項全港園林策略，作為持續進行的全港拓展策略研究的一部分。」

規劃環境地政司指出，全面統籌環境保育政策的工作，是規劃環境地政科的責任。

他說：「環境保育的觀念已日漸在有關的數個部門內確立；這正是成功的關鍵，功效較繁複的綠化總綱計劃要大。」

他指出負責規劃和發展方面的組織，例如城市規劃委員會、發展進度委員會，以及分區規劃及地政會議等，現時亦深切認識到它們工作中的環境保育因素。

至於樹木方面，一個跨部門市區植樹工作小組已於去年三月成立，負責統籌種植樹木的工作及制訂在街道上植樹的指引。

有關環境保育的一般問題，伊信表示已於兩局議員環境事務小組四月的會議席上，將有關的資料文件提交該小組參考。

該文件闡述郊野公園和特別地區、海上公園和保護區、動植物、在策略層面、分區和地區層面的土地使用規劃和管制，以防止和管制污染的情況。

增加東隧使用率對觀塘交通無嚴重影響

增加東區海底隧道的使用率不會嚴重影響觀塘區的交通情況。

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局書面回答李華明議員的問題時作以上表示。

梁文建說，這是由於大部分車輛都經由觀塘繞道及觀塘道駛入或駛出東區海底隧道，這兩條道路每條兩個方向的容量都約為每小時八千四百架次，而目前繁忙時間的交通流量每小時只有五千至六千架次。

他說東區海底隧道目前的平均流量為每日六萬五千架次，遠低於十萬架次的容量。

他說：「東區海底隧道兩個方向日間的平均交通流量在非繁忙時間都是每小時三千六百架次，在最繁忙時間約為五千架次。」

遊戲機中心草案年內提交立法局

政務司孫明揚今日（星期三）在立法局上表示，遊戲機中心條例草案業已草擬完成，本年稍後會提交立法局審議。

孫明揚以書面答覆陳偉業議員所提問題時指出，該條例草案旨在制訂一個更嚴格的全新發牌制度，以監管遊戲機中心的運作。

他說，影視及娛樂事務管理處已獲批准設立一個牌照小組，負責監察領有牌照的遊戲機中心的經營情況，並處理所有遊戲機中心的牌照申請。遊戲機中心現時是按照雜類牌照條例的規定發給牌照。

孫明揚指出，雜類牌照條例於一九八八年作出修訂，就遊戲機中心訂立發牌制度。

他說：「自此以後，這個行業不斷迅速發展，並有不少新機器和新科技面世，因此有需要修訂現有的發牌制度。」

截至本年六月三十日止，全港領有牌照的遊戲機中心共六百四十六間，其中約六百間位於非商業樓宇。

北區大埔新校舍即將落成 為區內學童提供更多學位

教育統籌司陳祖澤今日（星期三）表示，今年將有更多北區及大埔區的學童可在區內覓得中學學位。

一間在粉嶺區及另一間在大埔區的新建政府學校在今年十二月落成前，政府將在這兩區的臨時校舍中分別提供三百二十個及五十四個新的中一學額。

陳祖澤在立法局給馮智活議員的書面答覆時表示，政府分配中一學位的政策，是按全港而非按地區派位。但在實行時候，會盡量避免跨越學校網的分配。

他說，一間在大埔區及另兩間在粉嶺區的新學校將於一九九三年七月落成，進一步改善北區及大埔區學生在一九九三至九四學年獲派往區內學校就讀的機會。

在一九九一年中一學位分配辦法下，有二百二十名在北區居住的學生獲派回區內學校就讀，而五百九十五名學生派往大埔區學校就讀。

至於在大埔區居住的學生中，有三千三百七十二名就讀區內學校，九十七名被派往北區就讀，以及五十六名被派往沙田區就讀。

見習護士駐院實習醫生有需要駐居醫院

在醫院管理局於去年十二月一日接管公營醫院之前，政府容許所有居住於部門宿舍的公務員保留他們的居住資格，直至選擇轉職醫院管理局的三年限期屆滿，或直至他們脫離公務員行列為止，兩者以較早者為準。

衛生福利司黃錢其濂說：「當局已透過既有的溝通渠道，就這項向員工作出確實的保證。」

黃錢其濂今日（星期三）在立法局回答何敏嘉議員的提問時說，在一九九一年十二月一日前醫院事務署轄下百分之七點九的醫療、護理及輔助醫療人員是居於部門宿舍的。

而於一九九二年五月三十一日，在醫院管理局工作但仍保留公務員身份的人員，則有百分之七點四居於部門宿舍。

黃錢其濂說：「部門宿舍是按工作需要理由而提供。」

「醫院管理局認為沒有這個需要，因此，這些宿舍可能撥作其他用途。」

黃錢其濂亦表示自從醫院管理局接管公營醫院後，醫院事務署便再沒有分配這類宿舍。

她補充說由於見習護士和駐院實習醫生確有需要駐居醫院，以配合整個訓練計劃，他們會繼續享有入住宿舍的權利。

立法局通過予中國最惠國地位動議

立法局今日（星期三）經過三小時辯論，通過一項由鄭海泉議員提出有關給予中國最惠國地位的動議。

黃震遐議員提出的修訂動議則不獲通過。

此外，馮智活議員和杜葉錫恩議員分別提出有關能源政策和香港立法局會議常規的動議亦獲通過。

會上共有十位議員就麥列菲議員提出「病人應有的權利」的休會辯論發言。

立法局亦通過四項動議，分別為律政司根據法定語文條例提出的動議，三項由金融司分別根據破產條例和公司條例提出的動議。

同時，會上亦通過七項條例草案。

其中一九九二年司法（雜項修訂）條例草案，一九九二年知識產權署（相應修訂）條例草案，一九九二年執業律師（修訂）（第二號）條例草案，一九九二年僱傭（修訂）（第四號）條例草案和一九九二年僱員補償（修訂）（第二號）條例草案不經修訂而獲通過。

其餘經修訂通過的條例草案則有一九九二年僱員補償（修訂）條例草案和私人條例草案——中東財務國際有限公司（業務移轉）條例草案。

— 完 —